



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

木  
書  
休  
2000

## 第一常設委員會

### 第 1/2000 號意見書

事由：細則性分析《二零零零年財政年度預算案》法案及其預算。

按二零零零年四月十二日立法會主席的批示，《二零零零年財政年度預算案》法案及有關預算派發給本委員會，以便進行分析及編製意見書。

鑑於通過特別行政區預算的迫切性，委員會於本月十四日召開會議，對有關法案及預算進行審議，並就所提出的疑問，於本月十七日及十八日與政府代表舉行會議。

在對所有問題進行討論及聽取解釋後，委員會編製了有關意見書，意見書分成下列兩部分：

1. 法案的分析；
2. 二零零零年度澳門特別行政區預算的分析。

#### I 有關法律方面

《基本法》賦予澳門特別行政區立法會審議及通過政府所提交預算案的權限。

此權限載於該法第七十一條(二)項，涉及賦予立法會一項新的責任。



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

光  
2000  
付  
光

即以往立法會只有權透過許可收支的法律，許可總督徵收收入及繳付公共開支及本地區總預算所登錄的投資開支。至於編製、通過、執行、修改及修正預算方面，則屬總督的權限，換言之，以往澳門在預算方面的制度是一項權限分享的二元制度。

《基本法》中關於通過澳門特別行政區預算的制度與十二月十九日前的制度完全不同。

即在這方面的立法主動為政府的專屬權限。

立法會擁有審核及通過政府提出的財政預算案、審議政府提出的預算執行情況報告的權限。

儘管第 1/1999 號法律（《回歸法》）附件 III 第七點“廢止”了第 41/83/M 號法令第十條第一款及第二十一條第二款，委員會認為修正的通過應採取通過預算所採用的程序，換句話說，預算修正應透過立法會的法律來通過。

## II

由政府送交立法會進行分析及通過的預算法案是根據過去的“預算法”及有關預算執行的法令編製的。

委員會認為基於目前澳門特別行政區有關預算編製、執行及通過的制度需要完善，且法案的提交及審議的時間並不充裕，認為整體上對政府提



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten notes and signatures in the top right corner, including the name '梁家傑' (Leong Ka-ki) and other illegible marks.

交的法案予以支持。

委員會就政府提交的取替文本進行審議，並接納所提出的修改。

第一條

委員會審議了並同意第一條的條文，該條通過和核准二零零零年度澳門特別行政區預算的執行，法律的生效追溯至本年一月一日。

第二條

委員會同意政府建議對第二條第二款原文的修改。

第三條

委員會認為，如對特區政府欠款年金額為一百元以下亦予以徵收，對庫房並無大裨益。由於徵收時牽涉行政費用，因此同意政府對有關數額的地租和租金不予徵收。

第四條

委員會希望將來預算法能列出行政當局投資與發展開支計劃的總金額。

第五條

這一條規定核准公共實體使用本身的收入支付有關開支——這一點符合九月二十七日第 53/93/M 號法令對自治實體財政法律規定的制度。



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten signatures and initials in the top right corner, including a large signature that appears to be '梁' (Liang).

第六條

委員會審議了並同意這一條規定的內容。

第七條

在這一條規定中所縷述的原則和標準，載於九月二十一日第 41/83/M 號法令（預算綱要制度）第十六條。

委員會決定接納政府所建議的這一條條文。

第八條

委員會接納政府提出的條文。

第九條

這一條規則將自治實體和臨時市政機構的補充預算的修改援引至有關法例，因此，委員會予以同意。

第十條

第十條第一、二、三款規定動用登錄於撥款金額時的限制，第三、四、五款規定不遵守前三款規定時的罰則。

在這一條最後三款所規定事項分別於十一月二十一日第 41/83/M 號法令第十八條、第三十七條、第三十九條及第四十條有所規範。

委員會決定接納由政府提交的這一條條文。

第十一條

委員會決定採納所建議的規則。



Handwritten notes and signatures in the top right corner, including a large signature and some illegible scribbles.

## 第十二條

委員會同意政府所提出的內容。

## 第十三條

委員會接納政府提出的條文。

# 二零零零年度特別行政區預算

## 1. - 預算的分析

特別行政區二零零零年財政年度預算整體上是平衡的（見表 I），預算經常收入金額超過經常開支的預算總額（表 II），因而可提供資源予資本開支，其金額佔投資計劃（PIDDA）金額的 81.69%。

收入的其餘部分由資本收入確保，尤其是一九九九年的結餘：澳門幣 306,421,300 元，相當於開支表內登錄在第十二章“共用開支”內的備用撥款：澳門幣 589,868,900 元。

特別行政區二零零零年預算預計運用的財政資源 12,924,559,400 元，分類如下：

經常	9,215,050,400
資本	345,211,300
指定帳目	3,364,287,700

根據二零零零年預算，編製成一些表附於本意見書內，從中可得到下列結論：

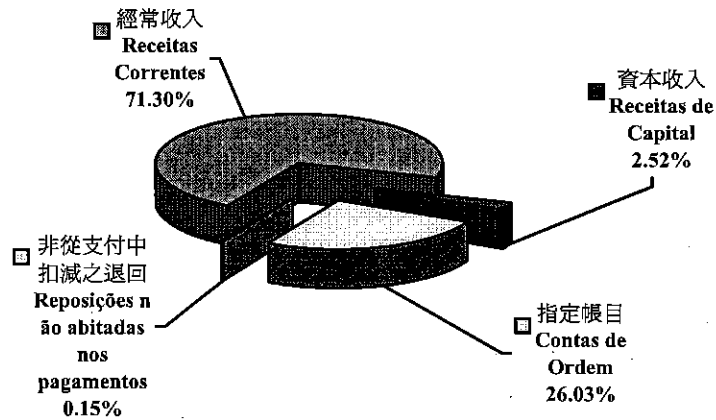


利  
加  
林

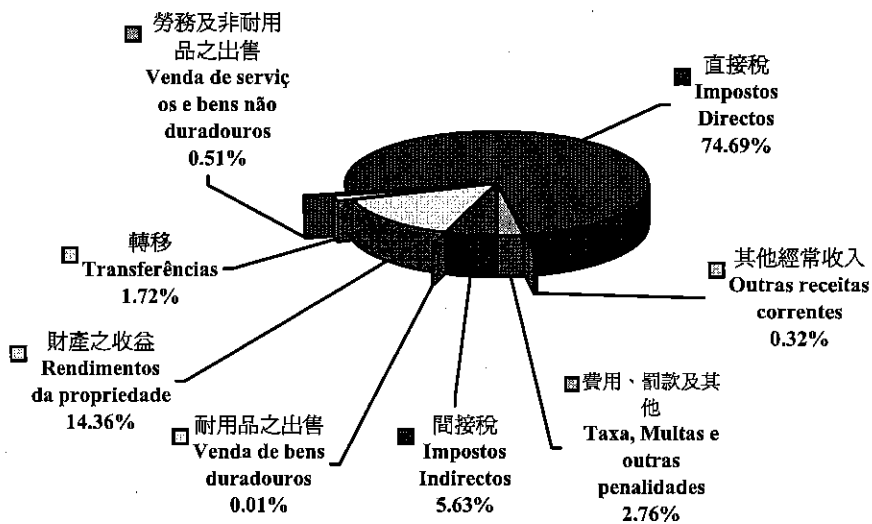
## 1.1 - 收入的預算

根據表 I 及表 III，總收入、經常收入、資本收入的組成如下：

### 總收入



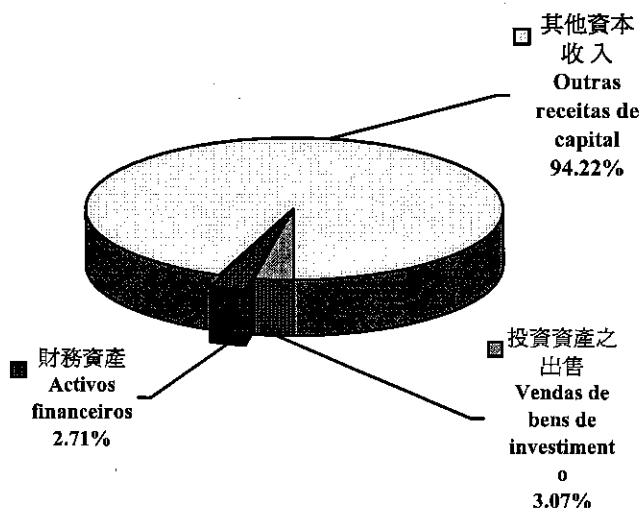
### 經常收入





Handwritten notes in the top right corner, including the characters "北" and "書".

### 資本收入



- a). 特別行政區二零零零年預算與一九九九年者相比，減少了 3,848,762,200 元（一九九九年為 16,773,321,600 元，而二零零零年為 12,924,559,400 元），即減少約 23%。
- b). 這情況主要是由於“其他資本收入”及“指定帳目”等收入明顯下降，相對於一九九九年分別下降 89.08%及 24.07%（表 III）；
- c). 一如所發現的，“經常收入”的預計持續下降，與一九九九年比較下降了 1.15%，涉及的金額少了 107,637,000 元，這一點具有一定意義，因為當考慮與一九九八年地區總帳目比較，一九九九年這類型收入的預計金額下降了 7.2%，相當於 727,435,300 元，更何況九八年所錄得的降幅，為對上五年所錄得的最大的降幅。



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten notes and signatures in the top right corner, including a large signature and some scribbles.

- d). “經常收入”繼續成為預算資金的最大來源，佔總收入的 71.3%， “專營的批給”繼續為其主要組成部分，佔該項目預算金額的 58.85%及總預算收入的 41.96%。
  
- e). 自治實體 “指定帳目” 的收入佔總預算收入的 26.03%，與九九年總預算的 26.42%大致上比重相同，雖然在對數額上有關下降產生明顯影響，不論在收入的減少（一九九九年為 4,430,995,500 元；二零零零年為 3,364,287,700 元）或在開支的限制上都一樣——參閱第 1 項；
  
- f). 資本收入只佔總預算收入的 2.67%，與一九九九年比較，明顯下降，數額為 2,674,417,400 元（一九九九年為 3,019,638,700 元；二零零零年為 345,221,300 元），主要是由於沒有將 “歷年滾存” 而只是將一九九九年的結餘 306,421,300 元列入二零零零年預算內。與一九九九年的做法不同，該年的有關項目登錄了 2,806,285,700 元滾存。
  
- g). 在收入的範圍，首次將來自 “土地基金” 的 200,000,000 元的收益列作預算的資源。

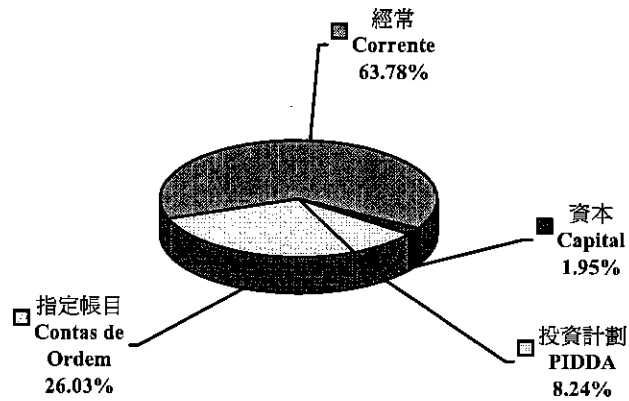


澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

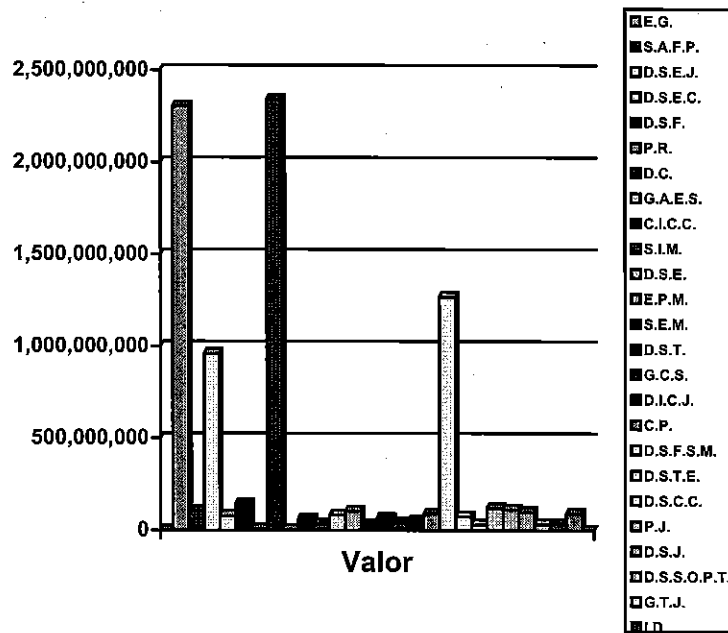
Handwritten signature and initials in the top right corner.

1.2 - 開支的預算

按經濟總合分類



按組織單位分類





澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten signatures and initials in the top right corner.

- h). 預算的經常開支（表 I 及表 IV）為 63.78%，佔總開支的半數以上，明顯的是“經常性轉移”，撥款為 3,973,216,600 元，佔總數的 30.74%，高於“指定帳目”的金額，該帳目的款項為 3,364,287,700 元，即總數的 26.03%。
- i). 相對於一九九九年，二零零零年預算的經常開支下降了 22.87%，絕對數額為 2,444,557,900 元（一九九九年為 10,687,691,800 元；二零零零年為 8,243,133,900 元），主要是由於“備用撥款”明顯減少了 2,295,346,200 元（一九九九年為 2,885,215,100 元；二零零零年為 589,868,900 元），在收入的角度上，一如所見，這差額相當於所列入的“歷年滾存”的總數。
- j). 預算的資本開支是 1,317,137,800 元，與九九年地區總預算的 1,654,634,300 元比較，下降了 20.4%，即 337,496,500 元。
- k). 投資計劃的預計開支是 1,189,749,200 元，與一九九九年金額為 1,200,000,000 元的同類開支比較，輕微下降了 0.85%，絕對值為 10,250,800 元。
- l). “指定帳目”在二零零零年預計的開支為 3,364,287,700 元，與一九九九年的 4,430,995,500 元比較，減少 1,066,707,800 元，即減少 24.07%。因此，撥給自治實體的經常轉移須增加 511,242,100 元（一九九九年為 2,716,732,500 元；二零零零年為 3,227,974,600 元），見表 VIII，IX 及 X。



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten signature and initials in the top right corner.

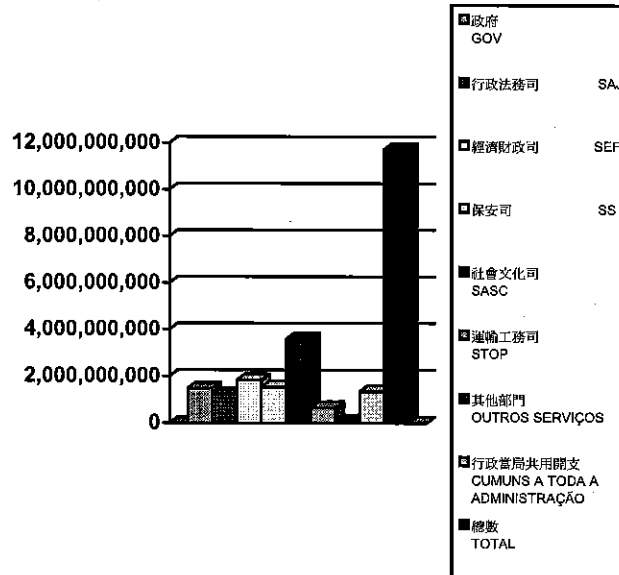
- m). “指定帳目”加“經常轉移”涉及的款項達 6,592,262,300 元，佔二零零零年預算的總開支的 51%。這一點直接反映在各司的辦公室和第十二章“共用開支”所登錄的負擔內。
- n). 在“經常轉移”方面，給予“私人機構”的 528,815,600 元和給予“私人”的 142,615,200 元的財政資助，合佔經常開支的 8.1%，佔投資計劃的 56.43%。
- o). “共用開支”仍佔開支方面的最大比重，佔總開支的 18.11%，相應金額為 2,340,839,000 元（表 V）。雖然較一九九九年所預算的 4,715,715,100 元減少 2,374,876,100 元，但在總開支方面，並無減輕比重，因為備用撥款雖減少（見 i 項）和沒有登錄任何款項給予土地基金（一九九九年為 449,300,000 元），卻由上述撥款的其他項目的增加而抵銷，如撥給自治實體的轉移。
- p). 除“投資計劃”和“指定帳目”外，緊接“共用開支”的是“一般事務”，“澳門保安部隊”和“教育暨青年局”，分別佔總開支的 17.83%，9.8%和 7.43%（表 V）。
- q). 從表 VI 中，可以看到政府各範疇開支的分配，而從分配中可看到那些範疇使用特區的資源最多，現以圖表方式表示：



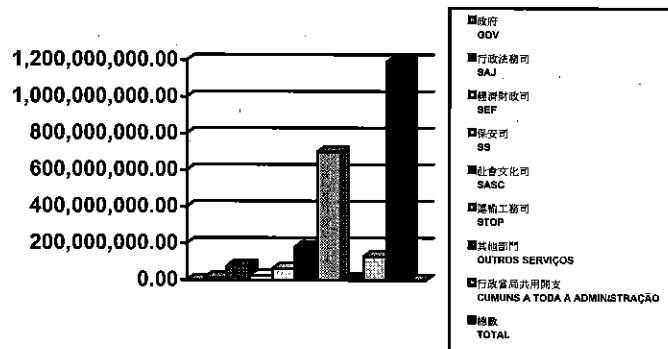
澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

*Handwritten signatures and initials in the top right corner.*

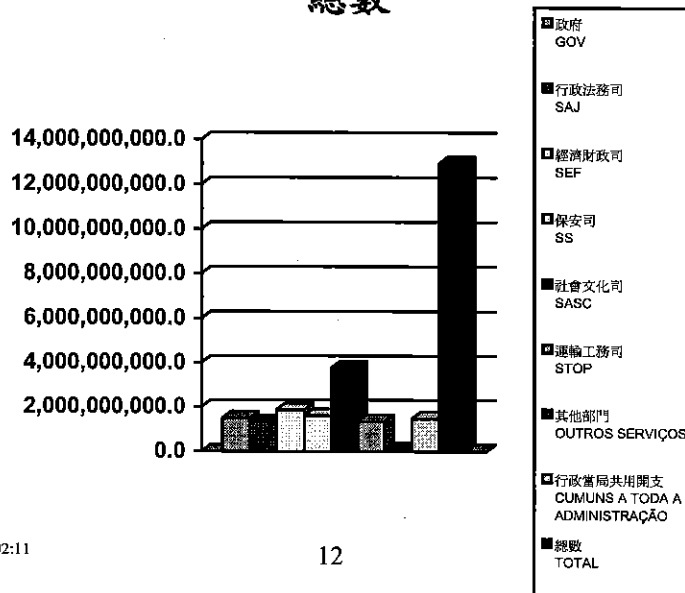
各監督實體預算的開支-沒有投資計劃



投資計劃



總數



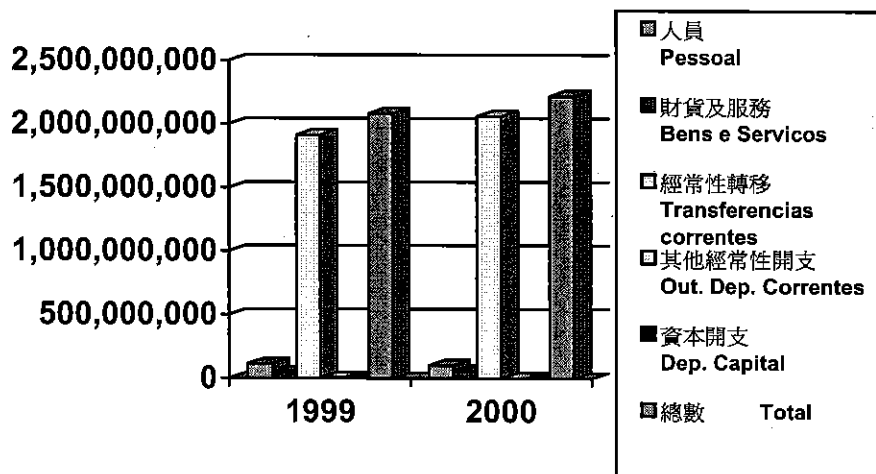


澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten signature and initials in the top right corner.

r). 在預算的開支中佔最大比重的是社會文化司，佔總開支的 21.18%，相當於 3,770,859,100 元；其次是經濟財政司及保安司的開支，分別為 1,857,591,800 元（14.37%）及 1,597,691,300 元（12.36%），即上述三個範疇所預計的開支，約佔預算總開支的 56%。

s). 表 XIII 關於政府辦公室登錄的開支，顯示如下：



相對於九九年地區總預算，二零零零年的有關開支增加了 6.68%，即 139,099,000 元，主要是由於“經常轉移”的金額有所增加，如表 XIV 所指一樣。

t). 從表 VII 中可以看到二零零零年的澳門特別行政區預算，正如 i 中所提及行政範疇的經常性負擔有所緊縮，只有教育、保安及衛生的範疇一如九九年本地區總預算一樣獲得特別重視。



1  
2  
3

## 2. - 委員會向政府提出的問題

為了對預算案進行細則性分析，委員會曾要求與政府舉行會議以清楚了解某些情況。有關會議於二零零零年四月十七日及十八日舉行，列席者有經濟財政司司長譚伯源先生、顧問吳海恩先生、及財政局公共會計廳廳長 Victória Alice da Conceição 女士。

委員會提出了如下問題，並由政府代表作答：

1. 問：由於自治實體佔總預算的財政資源達澳門幣 6,592,262,300 元，對有關自治實體有無有效的監察系統？

答：有。透過第 14/98/M 號、第 53/93/M 號及第 11/93/M 號等法令，以及在特別行政區預算附表中出現的自治實體本身預算。

2. 問：“博彩專營批給合同”所定港幣 150,000,000 元的年溢金，有關兌換差額是否歸金融管理局所有？

答：150,000,000 元的年溢金是專營批給合同所規定的，過去一直有徵收。兌換差額為 3%，過去全數撥給金融管理局，現則撥給半數即 1.5%，餘下 1.5%撥歸政府。



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten signature and initials in the top right corner.

3. 問：在開支表內登錄予 AMCM 的 72,000,000 元金額的依據是什麼？

答：載於第十二章（共用開支），涉及登錄予金融管理局的 1.5% 的兌換差額。

4. 問：根據有關預算收入，澳門港口有限公司在二零零零年是否會全數償還貸款，或只收回第四期年金四百四十萬元？

答：二零零零年預算的金額為八百八十萬元，這是根據分期攤還計劃每年還款四百四十萬元的最後二期的款項。至於利息方面，也有交還政府。

5. 問：有沒有想辦法討回政府根據七月十九日第 5/93/M 號法律為機場管理公司作擔保而代為支付的金額（還款連利息）？

答：這問題屬運輸工務司的監督範圍，但機場管理公司應提交攤還計劃。

6. 問：有無考慮將“共用開支”撤銷，或最低限度減少有關金額？

答：預算的嚴謹透明解釋了須保持該項目，因為有些款項並不屬於各司長的監督範圍，如：出外公幹、對自治實體的轉移、備用撥款及對澳廣視虧損的參資等。

7. 問：與葡新社之合約計劃的期限如何？

答：沒有可提供的資料。一九九九年的預算為 16,000,000 元，而二零零零年的預計金額為 5,000,000 元。



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten notes and signatures in the top right corner, including the name '何志平' and a signature.

8. 問：未來會否打算向享用特區設施的自治實體和其他部門收取租金？

答：關於租金的問題，第 122/84/M 號法令規範了有關租賃。其中部分設施，政府無償租出，有些則收取租金。

9. 問：有無預計向澳廣視收取租用行政大樓的租金及以融資租賃方式租用器材的租金？

答：沒有可提供的資料。

10. 問：對特別行政區政府各司辦公室預算開支增加有何解釋？

答：與一九九九年比較，本年的人員開支減少了 10.5%，金額相當於三千多萬元。

11. 問：會否跟進澳廣視的管理，以確保政府所分擔的虧損不會超出所預算的 30,000,000 元？

答：沒有明確答覆。

基於其中部分所涉及問題的複雜性，政府代表當時並未能向委員會提供明確解釋，但表示將分析有關問題。

### 結論

經細則性分析二零零零年預算案後，委員會認為：

1. 二零零零年特別行政區預算的法案已具備條件交全體會議作細則性討論和表決；



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

Handwritten signature and initials in the top right corner.

2. 應盡快檢討及修訂特別行政區政府總預算綱要制度，以便在編製和通過二零零一年財政預算時能遵從現時特別行政區的政治體制；
3. 建議特別行政區政府應盡量善用現有資源特別是自治實體的資源；
4. 建議政府在制定二零零一年預算時考慮本意見書所載的事項以利於公共帳目的嚴謹性，尤其是在“共用開支”和“總體撥款”等方面；
5. 關注澳門廣播電視有限公司的日常管理，以尋求避免其營運大量虧本，導致加重澳門特別行政區在虧損中的參資。

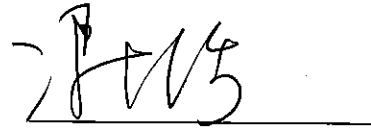


澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

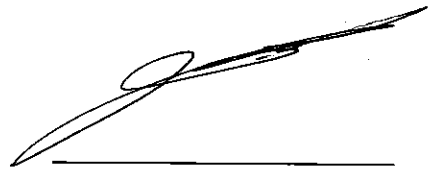
二零零零年四月

日於澳門

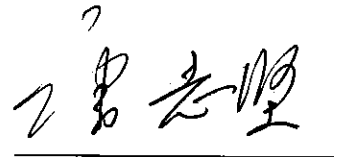
委員會  
馮志強  
(主席)



周錦輝



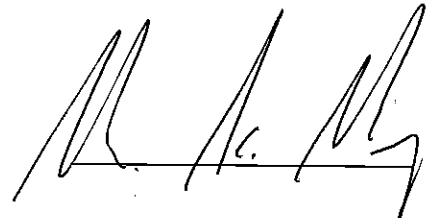
唐志堅



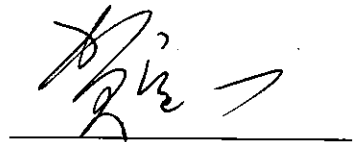
高開賢



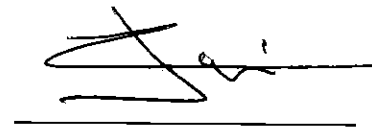
崔世昌



賀定一



戴明揚  
(秘書)



## QUADRO I

預計二零零零年收支摘要

## RESUMO DAS RECEITAS E DAS DESPESAS PREVISTAS PARA 2000

經濟章

(CAPÍTULOS ECONÓMICOS)

(澳門幣Patacas)

收入 RECEITA		開支 DESPESA	
經濟分類 Código	項目 Designação	經濟分類 Código	項目 Designação
	經常性收入 Receitas Correntes		經常性開支 Despesas Correntes
01-00-00-00	直接稅 Impostos directos	01-00-00-00	人員 Pessoal
02-00-00-00	間接稅 Impostos indirectos	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上的制裁 Taxas, multas e outras penalidades	03-00-00-00	利息 Juros
04-00-00-00	財產及其他資產之收益 Rendimentos de propriedade e outros activos	04-00-00-00	經常性轉移 Transferências correntes
05-00-00-00	轉移 Transferências	05-00-00-00	經常性開支 Outras despesas correntes
06-00-00-00	非耐用物品之出售 Venda de bens duradouros		
07-00-00-00	勞務及非耐用物品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros		
08-00-00-00	其他經常性收入 Outras receitas correntes		
	資本收入 Receitas de Capital		資本收入 Despesas de Capital
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de bens de investimentos	07-00-00-00	投資 Investimentos
10-00-00-00	轉移 Transferências	08-00-00-00	資本之轉移 Transferências de capital
11-00-00-00	財務資產 Activos financeiros	09-00-00-00	財務活動 Operações financeiras
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	10-00-00-00	其他資本開支 Outras despesas de capital
14-00-00-00	非從支付中扣減的退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		
	指定之帳目 Contas de Ordem		指定之帳目 Contas de Ordem
	合計 TOTAL		合計 TOTAL
	6,882,786,400		2,898,852,600
	518,975,500		694,914,500
	254,555,100		0
	1,323,048,000		3,973,218,600
	158,855,800		676,148,200
	500,000		
	47,301,000		
	29,028,600		
	9,215,050,400		
	10,000,000		1,071,400,800
	0		25,737,000
	8,800,000		95,000,000
	306,421,300		125,000,000
	20,000,000		
	345,221,300		
	3,364,287,700		
	12,924,559,400		1,317,137,800
			3,364,287,700
			12,924,559,400

表二QUADRO II

預計二零零零年的預算執行情況  
EXECUÇÃO ORÇAMENTAL PREVISTA PARA 2000

(澳門幣Patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	金額 VALOR
1. 經常性收入 Receitas correntes	9,215,050,400
2. 經常性開支 Despesas correntes	8,243,133,900
3. 經常性結餘 Saldo corrente (1-2)	971,916,500
投資及發展開支計劃 PIDDA:	1,189,749,200
4.1. 投資 Investimentos	1,064,749,200
4.2. 同期撥款/備用撥款 Dotação Concorrencial/Dot. Provisional	125,000,000
5. 減去投資及發展開支計劃後結餘 Saldo após PIDDA (3-4)	-217,832,700
6. 其他的資源來源 Outras origens de recursos:	3,403,087,700
6.1. 投資資產之出售 Venda de bens de investimento	10,000,000
6.2. 財務資產 Activos financeiros	8,800,000
6.3. 非從支付中扣減的退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	20,000,000
6.4. 指定之帳目 Contas de ordem	3,364,287,700
7=5+6	3,185,255,000
8. 其他的資源運用 Outros aplicações de recursos:	3,491,676,300
8.1. 其他投資 Outros investimentos	6,651,600
8.2. 財務活動 Operações financeiras	95,000,000
8.3. 其他轉移 Outras transferências	25,737,000
8.4. 指定之帳目 Contas de Ordem	3,364,287,700
9=7-8	-306,421,300
10. 一九九九年營運結餘 Saldo do exercício de 1999	306,421,300
11. 營運結餘(9+10) Saldo do exercício (9+10)	0

表三  
QUADRO III

一九九九年與二零零零年預算收入的對照及前者當年所得收入

MAPA COMPARATIVO DA RECEITA ORÇAMENTADA PARA 2000  
COM A RECEITA ORÇAMENTADA E COBRADA EM 1999

(澳門幣千元計)  
(Milhares de Patacas)

項目 Designação	預算收入 Receita Orçamentada		一九九九年 所得收入 Receita Cobrada em 1999*
	Em 1999	Em 2000	
經常開支 Receitas Correntes	9,322,687	9,215,050	9,073,784
專營批給			
1. Concessão de exclusivos	5,518,431	5,422,986	4,465,858
幸運博彩			
a) Jogos de Fortuna ou Azar	5,266,238	5,205,369	4,239,655
其他批給			
b) Outras concessões	252,193	217,617	226,203
直接稅			
2. Imposto directos	1,523,950	1,459,800	1,522,500
營業稅			
a) Contribuição Industrial	26,500	27,000	26,767
職業稅			
b) Imposto Profissional	285,100	295,000	293,087
房屋稅			
c) Contribuição Predial Urbana	300,000	283,000	260,202
所得補充稅			
d) Imposto Complementar	640,350	580,000	573,948
遺產及贈與稅			
e) Imposto s/sucessões e doações	12,000	14,800	13,441
物業轉移稅			
f) Sisa	250,000	250,000	346,555
汽車行駛稅之共同分享			
g) Comparticipação imposto de circulação	10,000	10,000	8,500
間接稅			
3. Imposto indirectos	512,830	518,975	495,945
印花稅			
a) Imposto do Selo	220,000	237,680	238,932
消費稅			
b) Imposto de Consumo	140,580	167,045	159,064
機動車輛稅收			
c) Imposto sobre veículos motorizados	150,000	110,000	96,195
其他			
d) Diversos	2,250	4,250	1,754

費用、罰款及其他金錢上之制裁			
4. Taxas, multas e outras penalidades	<u>309,500</u>	<u>254,555</u>	<u>255,187</u>
財產之收益			
5. Rendimentos da propriedade e outros activos	<u>1,218,770</u>	<u>1,323,048</u>	<u>2,058,728</u>
利息-澳門港口有限公司			
a) Juros – Macauport	770	387	680
參與澳門電力公司盈利分配			
b) Comp. Resultados CEM	21,000	27,500	27,481
土地租金/溢價金			
c) Rendas/Prémios Terrenos	898,600	979,161	838,737
參與澳門金融管理局盈利分配			
d) Comp. Resultados AMCM	200,000	100,000	} 1,191,830
其他共同分享			
e) Outras Participações	76,200	6,000	
土地基金收益之分享			
f) Comp. Sobre Rendimentos do “Fundo de Terras”	0	200,000	
鑄幣利潤			
g) Lucros amoedação	19,000	10,000	
基金- 澳門機場管理公司			
h) Sobre o Fundo – CAM	3,200	0	
財貨及服務之出售			
6. Venda de bens e serviços	<u>48,190</u>	<u>47,801</u>	<u>46,370</u>
轉移			
7. Transferências	<u>170,866</u>	<u>158,856</u>	<u>163,928</u>
博彩合同(溢價金)			
a) Contrato de jogos (prémio anual)	149,000	149,000	149,000
其他			
b) Diversos	21,866	9,856	14,928
其他			
8. Outras	<u>20,150</u>	<u>29,029</u>	<u>65,268</u>
資本收入			
Receitas de Capital	<u>3,019,639</u>	<u>345,221</u>	<u>785,247</u>
投資資產之出售			
9. Venda de Bens de Investimento	<u>43,200</u>	<u>10,000</u>	<u>68,213</u>
土地 - 公營部門			
a) Terrenos - Sector Público	7,400	2,000	} 68,213**
樓宇 - 公營部門			
b) Edifícios - Sector Público	35,800	8,000	
轉移			
10. Transferências	<u>128,153</u>	<u>0</u>	<u>278,927</u>
財務資產(澳門港口管理有限公司之借貸還款)			
11. Activos Financeiros (Amort. Macauport)	<u>22,000</u>	<u>8,800</u>	<u>8,800</u>
其他資本收入(歷年經濟年度結餘)			
12. Outras Receitas de Capital (Saldo de anos ec. anteriores)	<u>2,806,286</u>	<u>306,421</u>	<u>400,000</u>

非從支付中扣減之退回 13. Reposições não abatidas nos pagamentos	<u>20,000</u>	<u>20,000</u>	<u>29,307</u>
指定之帳目 Contas de Ordem	<u>4,430,996</u>	<u>3,364,288</u>	<u>252,750***</u>
合計 TOTAL	<u>16,773,322</u>	<u>12,924,559</u>	<u>10,111,781</u>

\* 臨時金額 Valores provisórios

\*\* 不能分開 Não foi possível proceder à decomposição

\*\*\* 只在指定收入內 Apenas se incluem as receitas consignadas

表四  
QUADRO IV

一九九九年及二零零零年按經濟分類的預算開支的對比表  
RESUMO COMPARATIVO DA DESPESA ORÇAMENTADA  
EM 1999 e 2000 POR CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

(澳門幣)  
(Patacas)

項目 Designação	一九九九年預算開支 Despesa Orçamentada em 1999		二零零零年預算開支 Despesa Orçamentada em 2000	
	金額 Valor	%	金額 Valor	%
經常開支 Despesas Correntes	10,687,691,800	63,72	8,243,133,900	63,78
人員 Pessoal	3,156,139,100	18,82	2,898,852,600	22,43
資產及勞務 Bens e Serviços	677,964,700	4,04	694,914,500	5,38
利息 Juros	20,000,000	0,12	0	0,00
轉移 Transferências	3,852,024,300	22,97	3,973,218,600	30,74
其他經常開支 Outras Despesas Correntes	2,981,563,700*	17,78	676,148,200**	5,23
資本開支 Despesas de Capital	1,654,634,300	9,86	1,317,137,800	10,19
投資 Investimentos	1,092,434,300	6,51	1,071,400,800	8,29
資本轉移 Transferências de Capital	27,500,000	0,16	25,737,000	0,20
財務活動 Operações Financeiras	420,000,000	2,50	95,000,000	0,74
其他資本開支 Outras Despesas de Capital	114,700,000	0,68	125,000,000	0,97
指定帳目 Contas de Ordem	4,430,995,500	26,42	3,364,287,700	26,03
總額 TOTAL	16,773,321,600	100,00	12,924,559,400	100,00

\* 包括澳門幣 2,885,215,100 元的備用撥款

\* Inclui a Dotação Provisional de 2,885,215,100 patacas

\*\* 包括澳門幣 589,868,900 元的備用撥款

\*\* Inclui a Dotação Provisional de 589,868,900 patacas

表五  
Quadro V

一九九九年與二零零零年經濟年度預算開支的對照摘要  
DESPEZA ORÇAMENTADA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2000  
RESUMO COMPARATIVO COM O ANO DE 1999

(澳門幣)  
(Patacas)

機關分類 Classificação orgânica		1999 預算開支 Despesa Orçamentada	2000 預算開支 Despesa Orçamentada	一九九九年與二零零零年相比之增長 Acréscimo 2000/1999	
經濟 分類 Código	項目 Designação			金額 Valor	%
01-00	一般負擔 ENCARGOS GERAIS	2,176,133,200	2,304,380,400	128,247,200	5,89
01-01	特區政府 Governo da RAEM (1)	11,690,000	10,870,000	-820,000	-7,01
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo (2)	145,212,500	170,178,200	24,965,700	17,19
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo (3)	5,781,900	4,241,000	-1,540,900	-26,65
01-04	立法會 Assembleia Legislativa	54,000,000	62,000,000	8,000,000	14,81
01-05	東方傳教會 Padroado do Oriente	12,593,300	0	-12,593,300	-100,00
01-06	行政法務司辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça (4)	17,473,500	18,480,300	1,006,800	5,76
01-07	經濟財政司辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças (5)	27,977,700	36,798,200	8,820,500	31,53
01-08	保安司辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	11,112,500	20,419,400	9,306,900	83,75
01-09	社會文化司辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura (6)	1,820,582,600	1,918,158,600	97,576,000	5,36
01-10	運輸工務司辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (7)	59,554,600	56,977,700	-2,576,900	-4,33
01-11	大型建設協調辦公室 Gabinetes Coordenadores de Empreendimentos	10,154,600	6,257,000	-3,897,600	-38,38
03-00	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	106,500,000	105,465,000	-1,035,000	-0,97
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	997,600,000	960,000,000	-37,600,000	-3,77
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	82,260,000	79,000,000	-3,260,000	-3,96
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	120,985,000	141,831,300	20,846,300	17,23
10-00	公共債務之負擔 ENCARGOS DA DÍVIDA PÚBLICA	370,000,000	0	-370,000,000	-100,00
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	10,500,000	7,430,800	-3,069,200	-29,23
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	4,715,715,100	2,340,839,000	-2,374,876,100	-50,36
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	3,373,500	5,875,700	2,502,200	74,17
14-00	澳門司法委員會 CONSELHO JUDICIÁRIO DE MACAU	700,000	0	-700,000	-100,00
15-00	文化中心籌設委員會 COMISSÃO INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL	50,805,000	60,905,000	10,100,000	19,88
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	34,700,000	35,536,500	836,500	2,41
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	84,900,000	84,000,000	-900,000	-1,06
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	0	104,422,500	104,422,500	100,00

機關分類 Classificação orgânica		1999 預算開支	2000 預算開支	一九九九與二零零零年相比之增長 Acréscimo 2000/1999	
經濟 分類 Código	項目 Designação	Despesa Orçamentada	Despesa Orçamentada	金額 Valor	%
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	33,000,000	33,000,000	0	0
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	65,234,700	64,574,500	-660,200	-1,01
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	42,030,000	40,300,000	-1,730,000	-4,12
26-00	博彩監察暨協調局 GABINETE DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	53,015,000	51,000,000	-2,015,000	-3,80
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	101,596,500	87,885,900	-13,710,600	-13,50
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	1,269,000,000	1,266,766,000	-2,234,000	-0,18
29-00	勞工暨就業局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO	70,980,000	75,000,000	4,020,000	5,66
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	33,263,100	32,000,000	-1,263,100	-3,80
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	113,000,000	120,000,000	7,000,000	6,19
34-00	司法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA	303,900,000	111,770,200	-192,129,800	-63,22
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTE	115,500,000	98,000,000	-17,500,000	-15,15
36-00	法律翻譯辦公室 GABINETE PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA	43,415,000	33,349,700	-10,065,300	-23,18
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	35,000,000	35,190,000	190,000	0,54
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	95,170,000	92,000,000	-3,170,000	-3,33
39-00	預防及藥物依賴辦公室 GABINETE P/A PREVENÇÃO E TRATAMENTO DA TOXICODPENDÊNCIA	14,050,000	0	-14,050,000	-100,00
	小計 SOMA	11,142,326,100	8,370,522,500	-2,771,803,600	-24,88
40-00	計劃的投資 INVESTIMENTO DO PLANO	1,200,000,000	1,189,749,200	-10,250,800	-0,85
50-00	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM	4,430,995,500	3,364,287,700	-1,066,707,800	-24,07
50-01	第一組：臨時海島市政局 Divisão 01: Câmara Municipal das Ilhas Provisória	101,098,400	94,072,700	-7,025,700	-6,95
50-03	第三組：學生福利金 Divisão 03:Fundo de Acção Social Escolar	23,290,000	34,120,000	10,830,000	46,50
50-04	第四組：房屋貸款優惠基金 Divisão 04: Fundo para Bonificação do Crédito à Habitação	6,310,000	9,870,000	3,560,000	56,42
50-05	第五組：工商業發展基金 Divisão 05: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	31,200,000	40,303,800	9,103,800	29,18
50-06	第六組：旅遊基金 Divisão 06: Fundo de Turismo	155,919,000	131,573,000	-24,346,000	-15,61
50-07	第七組：社會工作局 Divisão 07: Instituto de Acção Social	17,861,200	20,213,000	2,351,800	-13,17
50-09	第九組：臨時澳門市政局 Divisão 09: Câmara Municipal de Macau Provisória	270,194,000	251,875,900	-18,318,100	-6,78
50-10	第十組：司法警察福利基金 Divisão 10: Obra Social da Polícia Judiciária	1,010,000	1,480,000	470,000	46,53
50-11	第十一組：治安警察福利會 Divisão 11: Obra Social da Polícia de Segurança Pública	25,393,400	22,042,400	-3,351,000	-13,20
50-12	第十二組：港務局暨水警稽查局福利會 Divisão 12: Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal	1,467,500	2,900,000	1,432,500	97,61
50-14	第十四組：政府船塢 Divisão 14: Oficinas Navais	23,700,000	22,234,000	-1,466,000	-6,19

機構分類 Classificação orgânica		1999 預算開支 Despesa Orçamentada	2000 預算開支 Despesa Orçamentada	一九九九與二零零零年相比之增長 Acréscimo 2000/1999	
經濟 分類 Código	項目 Designação			金額 Valor	%
50-15	第十五組：郵電局 Divisão 15: Direcção dos Serviços de Correio e Telecomunicações	425,063,500	211,715,800	-213,347,700	-50,19
50-16	第十六組：司法登記暨公證公庫 Divisão 16: Cofre de Justiça e dos Registos e Notariado	62,705,000	85,005,800	22,300,800	35,56
50-17	第十七組：印務局 Divisão 17: Imprensa Oficial	38,015,000	39,560,000	1,545,000	4,06
50-18	第十八組：退休基金會 Divisão 18: Fundo de Pensões	571,175,100	58,150,800	-513,024,300	-89,82
50-20	第二十組：社會保障基金 Divisão 20: Fundo de Segurança Social	512,465,200	512,039,000	-426,200	-0,08
50-21	第二十一組：社會重返基金 Divisão 21: Fundo de Reinserção Social	2,200,000	2,200,000	0	0
50-22	第二十二組：澳門金融管理局 Divisão 22: Autoridade Monetária de Macau	411,000,000	162,656,400	-248,343,600	-60,42
50-23	第二十三組：房屋局 Divisão 23: Instituto de Habitação	114,200,000	75,750,000	-38,450,000	-33,67
50-25	第二十五組：民航局 Divisão 25: Autoridade de Aviação Civil	7,240,000	9,100,000	1,860,000	25,69
50-26	第二十六組：澳門貿易投資促進局 Divisão 26: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	41,360,000	36,748,000	-4,612,000	-11,15
50-27	第二十七組：廉政公署 Divisão 27: Comissariado Contra a Corrupção	1,586,000	3,006,000	1,420,000	89,53
50-28	第二十八組：衛生局 Divisão 28: Serviços de Saúde	52,133,000	41,380,000	-10,753,000	-20,63
50-29	第二十九組：澳門大學 Divisão 29: Universidade de Macau	101,688,000	117,896,800	16,208,800	15,94
50-30	第三十組：澳門基金會 Divisão 30: Fundação Macau	28,079,600	16,881,200	-11,198,400	-39,88
50-31	第三十一組：澳門理工學院 Divisão 31: Instituto Politécnico de Macau	38,470,000	42,747,200	4,277,200	11,12
50-32	第三十二組：體育發展基金 Divisão 32: Fundo de Desenvolvimento Desportivo	9,262,000	10,841,000	1,579,000	17,05
50-33	第三十三組：文化基金 Divisão 33: Fundo de Cultura	10,535,000	7,669,000	-2,866,000	-27,20
50-34	第三十四組：汽車保障基金 Divisão 34: Fundo de Garantia Automóvel	3,930,800	705,500	-3,225,300	-82,05
50-35	第三十五組：消費者委員會 Divisão 35: Conselho de Consumidores	0	0	0	0
50-36	第三十六組：旅遊學院 Divisão 36: Instituto de Formação Turística	47,250,000	48,000,000	750,000	1,59
50-37	第三十七組：澳門公共行政福利基金 Divisão 37: Fundo Social da Administração Pública de Macau	9,352,000	17,362,000	8,010,000	85,65
50-38	第三十八組：環境委員會 Divisão 38: Conselho do Ambiente	0	1,500,000	1,500,000	100,00
50-39	第三十九組：消防局福利會 Divisão 39: Obra Social do Corpo de Bombeiros	818,900	622,000	-196,900	-24,04
50-40	第四十組：澳門發展與合作基金 Divisão 40: Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau	1,285,022,900	1,232,066,400	-52,956,500	-4,12
50-41	第四十一組：審計署 Divisão 41: Serviço do Comissariado da Auditoria	0	0	0	0
50-42	第四十二組：檢察長辦公室 Divisão 42: Gabinete do Procurador	0	0	0	0
50-43	第四十三組：終審法院院長辦公室 Divisão 43: Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	0	0	0	0
合計 Total		16,773,321,600	12,924,559,400	--3,848,762,200	-22,95

註：  
Notas:

(一) 相等於一九九九年的澳門政府

(1) Corresponde em 1999 ao Governo de Macau

(二) 相等於一九九九年的總督辦公室

(2) Corresponde em 1999 ao Gabinete. do Governador

(三) 相等於一九九九年的諮詢會

(3) Corresponde em 1999 à Secretaria do Conselho Consultivo

(四) 一九九九年的款項包括在前行政教育暨青年事務政務司辦公室的伍佰萬內

(4) A verba de 1999 inclui 5,000,000.00 correspondente ao anterior Gabinete do Secretário-Adjunto para Administração e Educação e Juventude

(五) 一九九九年的款項包括在前社會事務及預算政務司辦公室的六佰八十四萬九千七百元內

(5) A verba de 1999 inclui 6,849,700.00 correspondente ao anterior Gabinete do Secretário-Adjunto para Assuntos Sociais e Orçamento

(六) 一九九九年的款項包括在前政務司的款項內：四億八千萬(行政教育暨青年事務政務司)；十二億四千五百三十六百元(社會事務暨預算政務司)及九千五百二十二萬元(傳播旅遊及文化事務政務司)

(6) A verba de 1999 inclui os montantes correspondentes aos antigos Gabinetes dos Secretários-Adjuntos, respectivamente, 480,000,000 (S.A.A.E.J.), 1,245,362,600 (S.A.A.S.O.) e 95,220,000 (S.A.C.T.C.)

(七) 一九九九年的款項包括在前社會事務暨預算政務司的八佰三十一萬七千七百元內

(7) A verba de 1999 inclui 8,317,700.00 correspondente ao anterior Gabinete do Secretário-Adjunto para Assuntos Sociais e Orçamento

表六

QUADRO VI

按監督範圍的預算開支表

MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

(澳門幣)  
(Patacas)

監督範圍 Área de Tutela	預算開支			Despesa Orçamentada	%	
	沒有投資計劃 Sem PIDDA	投資計劃 PIDDA	合計 Total		監督 Tutela	總計 Total Geral
行政長官						
<b>Gov - Chefe do Executivo</b>						
特區政府 Governo da RAEM	10,870,000	-	10,870,000		0.73	0.08
行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	105,173,800	11,600,000	116,773,800		7.85	0.90
行政會 Secretaria do Conselho Executivo	4,241,000	-	4,241,000		0.29	0.03
新聞局 Gabinete de Comunicação Social	40,300,000	550,000	40,850,000		2.75	0.32
澳門基金會 Fundação Macau	57,556,200	-	57,556,200		3.87	0.45
澳門發展與合作基金會 Fundação p/Coop. e Desenv. Macau	1,232,066,400	-	1,232,066,400		82.87	9.53
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 Delegação Econ. e Com. de Macau Junto da U.E.	6,635,100	-	6,635,100		0.45	0.05
里斯本澳門辦事處 Missão de Macau em Lisboa	17,694,300	-	17,694,300		1.19	0.14
小計Sub-total	1,474,536,800	12,150,000	1,486,686,800		100.00	11.50

## 按監督範圍的預算開支表

## MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

(澳門幣)  
(Patacas)

監督範圍 Área de Tutela	預算開支			Despesa Orçamentada 合計 Total	%		
	沒有投資計劃 Sem PIDDA	投資計劃 PIDDA	投資計劃 PIDDA		監督 Tutela	總計 Total Geral	
行政法務司辦公室 SAJ - Secretaria para a Administração e Justiça							
行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária p/a Adm. e Justiça	12,650,300	375,000		13,025,300	0.99	0.10	
行政暨公職局 Dir. Serv. de Adm. e Função Pública	105,465,000	1,500,000		106,965,000	8.17	0.83	
司法事務局 Dir. Serv. de Justiça	111,770,200	4,780,000		116,550,200	8.90	0.90	
身份證明局 Dir. Serv. de Identificação	35,536,500	57,350,000		92,886,500	7.09	0.72	
印刷局 Imprensa Oficial	39,560,000	12,054,000		51,614,000	3.94	0.40	
法律翻譯辦公室 Gabinete p/a Tradução Jurídica	33,349,700	1,087,500		34,437,200	2.63	0.27	
臨時澳門市政局 Câmara Municipal de Macau Prov.	543,642,600	-		543,642,600	41.52	4.21	
臨時海島市政局 Câmara Municipal das Ilhas Prov.	239,956,000	-		239,956,000	18.32	1.86	
司法登記暨公證公庫 Cofre de Justiça e dos Registos e Notariado	85,005,800	-		85,005,800	6.49	0.66	
澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	21,862,000	-		21,862,000	1.67	0.17	
社會重返基金 Fundo de Reinserção Social	3,530,000	-		3,530,000	0.27	0.03	
小計 Sub-total	1,232,328,100	77,146,500		1,309,474,600	100.00	10.13	

表六  
QUADRO VI

按監督範圍的預算開支表  
MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

(澳門幣)  
(Patacas)

監督範圍 Área de Tutela	預算開支			合計 Total	%	
	沒有投資計劃 Sem PIDDA	投資計劃 PIDDA	Despesa Orçamentada		監督 Tutela	總計 Total Geral
經濟財政司辦公室						
SEF - Secretaria para Economia e Finanças						
經濟財政司司長辦公室	15,298,200	5,000,000		20,298,200	1.09	0.16
Gabinete do Secretário p/a Eco. e Finanças						
經濟局	84,000,000	1,875,000		85,875,000	4.62	0.66
Dir. Serv. de Economia						
財政局	141,831,300	9,425,000		151,256,300	8.14	1.17
Dir. Serv. de Finanças						
統計暨普查局	79,000,000	3,862,500		82,862,500	4.46	0.64
Dir. Serv. de Est. e Censos						
勞工暨就業局	75,000,000	4,875,000		79,875,000	4.30	0.62
Dir. Serv. de Trab. e Emprego						
博彩監察暨協調局						
Dir. de Inspeção e Coord. de Jogos	51,000,000	-		51,000,000	2.75	0.39
社會保障基金						
Fundo de Segurança Social	596,610,300	-		596,610,300	32.12	4.62
退休基金會						
Fundo de Pensões	359,850,800	-		359,850,800	19.37	2.78
消費者委員會						
Conselho de Consumidores	6,500,000	225,000		6,725,000	0.36	0.05
澳門貿易投資促進局						
Inst. Promoç. do Com e do Inv. de Macau	46,748,000	825,000		47,573,000	2.56	0.37
澳門金融管理局						
Autoridade Monetária de Macau	329,656,400*	-		329,656,400	17.75	2.55
工商業發展基金						
Fundo de Desenv. Ind. e Comercialização	40,303,800	-		40,303,800	2.17	0.31
汽車保障基金						
Fundo de Garantia Automóvel	705,500	-		705,500	0.04	0.01
經濟委員會						
Conselho Económico	2,000,000	-		2,000,000	0.11	0.02
特別計劃協調委員會						
Comissões Coord. de Proj. Especiais	500,000	-		500,000	0.03	0.004
社會協調常設委員會						
Conselho Permanente de Cons. Social	2,500,000	-		2,500,000	0.13	0.02
小計 Sub-total	1,501,847,900	26,087,500		1,857,591,800	100.00	14.37

\*已包括房屋貸款優惠基金的澳門幣九千五百萬  
\*Inclui Mop 95,000,000 para Bonificação ao Crédito à Habitação

表六  
QUADRO VI

按監督範圍的預算開支表  
MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

監督範圍 Área de Tutela	預算開支			合計 Total	監督 Tutela	總計 Total Geral
	沒有投資計劃 Sem PIDDA	投資計劃 PIDDA	Despesa Orçamentada			
						%
保安司辦公室 SS - Secretaria para a Segurança						
保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	10,483,400	325,000		10,808,400	0.68	0.08
澳門保安部隊事務局 Dir. dos Serv. das F. S.M.	1,266,766,000	45,234,000		1,312,000,000	82.12	10.15
司法警察局 Polícia Judiciária	120,000,000	9,100,000		129,100,000	8.08	1.00
澳門監獄 Estabelecimento Prisional de Macau	104,422,500	7,280,000		111,702,500	6.99	0.86
司法警察福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	1,660,000	-		1,660,000	0.10	0.01
治安警察局福利會 Obra Social da P.S.P.	22,420,400	-		22,420,400	1.40	0.17
消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	1,000,000	-		1,000,000	0.06	0.01
海關 Serviços de Alfândega	9,000,000	-		9,000,000	0.56	0.07
小計 Sub-total	1,535,752,300	61,939,000		1,597,691,300	100.00	12.36

(澳門幣)  
(Patacas)

按監督範圍的預算開支表  
MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

(澳門幣)  
(Patacas)

監督範圍 Área de Tutela	預算開支			Despesa Orçamentada 合計	監督 Tutela	% Total Geral
	沒有投資計劃 Sem PIDDA	投資計劃 PIDDA	Total			
社會文化司辦公室 SASC - Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura						
社會文化司司長辦公室 Secretário p/os Ass. Soc. e Cultura	47,801,600	15,000,000	62,801,600		1.67	0.49
衛生局 Serviços de Saúde	1,127,247,000	58,250,000	1,185,497,000		31.44	9.17
教育暨青年局 Dir. dos Serv. de Educação e Juventude	949,970,000	7,000,000	956,970,000		25.38	7.40
文化局 Instituto Cultural	92,000,000	18,000,000	110,000,000		2.92	0.85
旅遊局 Dir. dos Serv. de Turismo	64,574,500	12,465,300	77,039,800		2.04	0.60
社會工作局 Instituto de Acção Social	259,213,000	12,700,000	271,913,000		7.21	2.10
體育發展局 Instituto do Desporto	35,190,000	48,300,000	83,490,000		2.21	0.65
高等教育輔助辦公室 Apoio ao Ensino Superior	5,875,700	-	5,875,700		0.16	0.05
澳門大學 Universidade de Macau	327,926,800	-	327,926,800		8.70	2.54
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	175,747,200	-	175,747,200		4.66	1.36
旅遊學院 Instituto de Formação Turística	48,000,000	3,000,000	51,000,000		1.35	0.39
移交大典統籌辦公室 Coord. da Cerimónia de Transferência	23,640,000	-	23,640,000		0.63	0.18
旅遊基金 Fundo de Turismo	144,273,000	-	144,273,000		3.83	1.12
文化基金 Fundo de Cultura	67,669,000	-	67,669,000		1.79	0.52
文化中心籌設委員會 Comissão Instaladora do Centro Cultural	60,905,000	5,000,000	65,905,000		1.75	0.51
學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	107,270,000	-	107,270,000		2.84	0.83
體育發展基金 Fundo de Desenv. Desportivo	53,841,000	-	53,841,000		1.43	0.42
小計 Sub-total	3,591,143,800	179,715,300	3,770,859,100		100.00	29.18

表六

## QUADRO VI

## 按監督範圍的預算開支表

## MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

(澳門幣)  
(Patacas)

監督範圍 Area de Tutela	預算開支 Despesa Orçamentada			%	
	沒有投資計劃 Sem PIDDA	投資計劃 PIDDA	合計 Total	監督 Tutela	總計 Total Geral
運輸工務司辦公室 STOP - Secretaria para os Transportes e Obras Públicas					
運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário p/los Transportes e Obras Públicas	11,324,200	372,805,100	384,129,300	28.54	2.97
大型建設協調辦公室 Gabinete Coordenador de Empreendimentos	6,257,000	-	6,257,000	0.46	0.05
土地工務運輸局 Dir. Serv. de Solos, Ob. Públic. e Transportes	98,000,000	292,777,000	390,777,000	29.03	3.02
地圖繪製暨地籍局 Dir. Serv. de Cartografia e Cadastro	32,000,000	690,000	32,690,000	2.43	0.25
港務局 Capitania dos Portos	87,885,900	22,500,000	110,385,900	8.20	0.85
政府船塢 Oficinas Navais	28,120,000	1,759,000	29,879,000	2.22	0.23
郵政局 Dir. Serv. dos Correios e Telecomunicações	211,715,800	-	211,715,800	15.73	1.64
地球物理暨氣象局 Dir. Serv. Meteorológicos e Geofísicos	33,000,000	3,950,000	36,950,000	2.74	0.29
房屋司 Instituto de Habitação	90,000,000	-	90,000,000	6.69	0.70
環境委員會 Conselho do Ambiente	8,500,000	4,450,000	12,950,000	0.96	0.10
民航局 Autoridade de Aviação Civil	27,190,000	-	27,190,000	2.02	0.21
房屋貸款優惠基金 Fundo p/Bonificação do Crédito à Habitação	9,870,000	-	9,870,000	0.73	0.08
港務局暨水警稽查局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos e da P.M.F..	3,327,500	-	3,327,500	0.25	0.03
小計 Sub-total	647,190,400	698,931,100	1,346,121,500	100.00	10.42

表六  
QUADRO VI

按監督範圍的預算開支表  
MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

(澳門幣)  
(Patacas)

監督範圍 Área de Tutela	預算開支			Despesa Orçamentada 投資計劃 PIDDA	合計 Total	%	
	沒有投資計劃 Sem PIDDA					監督 Tutela	總計 Total Geral
整個行政當局的共用開支							
<b>COMUNS A TODA A ADMINISTRAÇÃO</b>							
立法會 Assembleia Legislativa	62,000,000		-	62,000,000	4.22	0.48	
檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	110,940,000		28,779,800	139,719,800	9.51	1.08	
終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	176,023,800		-	176,023,800	11.98	1.36	
退休金及退休金 Pensões e Reformas	7,430,800		-	7,430,800	0.50	0.06	
共用開支 Despesas Comuns	984,205,900		-	984,205,900	66.98	7.62	
備用撥款 Dotação Provisional	-		100,000,000	100,000,000	6.81	0.77	
小計 Sub-total	1,340,600,500		128,779,800	1,469,380,300	100.00	11.37	
總計 Total geral	11,734,810,200		1,189,749,200	12,924,559,400		100.00	

表六  
QUADRO VI

按監督範圍的預算開支表  
MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

(澳門幣)  
(Patacas)

監督 TUTELA	預算開支			Despesa Orçamentada 合計 Total	%
	沒有投資計劃 Sem PIDDA	投資計劃 PIDDA	合計 Total		
行政長官 Gov - Chefe do Executivo	1,474,536,800	12,150,000	1,486,686,800	11.50	
行政法務司辦公室 SAJ - Secretaria para a Administração e Justiça	1,232,328,100	77,146,500	1,309,474,600	10.13	
經濟財政司辦公室 SEF - Secretaria para Economia e Finanças	1,831,504,300	26,087,500	1,857,591,800	14.37	
保安司辦公室 SS - Secretaria para a Segurança	1,535,752,300	61,939,000	1,597,691,300	12.36	
社會文化司辦公室 SASC - Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura	3,591,143,800	179,715,300	3,770,859,100	29.18	
運輸工務辦公室 STOP - Secretaria para os Transportes e Obras Públicas	647,190,400	698,931,100	1,346,121,500	10.42	
其他部門 OUTROS SERVIÇOS	81,754,000	5,000,000	86,754,000	0.67	
整個行政當局的共用開支 COMUNS A TODA A ADMINISTRAÇÃO	1,340,600,500	128,779,800	1,469,380,300	11.37	
合計Total	11,734,810,200	1,189,749,200	12,924,559,400	100.00	

表六

QUADRO VI

按監督範圍的預算開支表

MAPA DAS DESPESAS ORÇAMENTADAS POR ÁREAS DE TUTELA

監督範圍 Área de Tutela	預算開支			合計 Total	% (澳門幣) (Patacas)	
	沒有投資計劃 Sem PIDDA	投資計劃 PIDDA	Despesa Orçamentada		監督 Tutela	總計 Total Geral
其它部門 OUTROS SERVIÇOS						
廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	50,754,000	-		50,754,000	58.50	0.39
審計署 Comissariado da Auditoria	31,000,000	5,000,000		36,000,000	41.50	0.28
小計 Sub-total	81,754,000	5,000,000		86,754,000	100.00	0.67

表七  
QUADRO VII  
按職能分類的預算公共開支  
Despesas públicas Orçamentadas segundo a classificação funcional

(澳門幣千元計)  
(Milhares de patacas)

職能分類 CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL	1999		2000	
	金額 Valor	%	金額 Valor	%
公共行政之一般部門 1 - SERV. GERAIS DE ADMINISTR. PÚBLICA	2,497,810	14,89	2,757,242	21,33
一般行政				
1-01 Administração geral	1,905,876	76,30	1,869,958	67,82
司法、秩序及治安				
1-02 Justiça, ordem, segurança	591,934	23,70	887,284	32,18
公共治安 2 - SEGURANÇA PÚBLICA	1,291,066	7,70	1,318,344	10,20
指揮部				
2-01 Comando	1,279,540	99,11	1,282,249	97,26
警察				
2-02 Polícia	9,886	0,77	25,943	97,26
消防隊				
2-03 Bombeiros	540	0,04	10,100	0,77
民防				
2-04 Protecção civil	1,100	0,09	52	0,00
教育 3 - EDUCAÇÃO	1,652,565	9,85	1,666,228	12,89
行政、規範及研究				
3-01 Administração, regulamentação, investigação	479,023	28,99	396,671	23,81
教育				
3-02 Ensino	1,127,973	68,26	1,223,038	73,40
職業培訓				
3-03 Formação profissional	45,569	2,76	46,519	2,79
衛生 4 - SAÚDE	1,227,771	7,32	1,195,247	9,25
行政、規範及研究				
4-01 Administração, regulamentação, investigação	1,113,600	90,70	1,139,247	95,31
醫療服務				
4-02 Medicina	91,641	7,46	51,150	4,28
衛生及公共健康				
4-03 Higiene e saúde pública	22,530	1,84	4,850	0,41
社會保障 5 - PREVIDÊNCIA SOCIAL	1,791,439	10,68	1,314,891	10,17
行政及規範				
5-01 Administração e regulamentação	223,354	12,47	259,213	19,71
社會援助				
5-02 Acção Social	1,557,585	86,95	1,048,247	79,72
定期金及退伍金				
5-03 Pensões e reformas	10,500	0,59	7,431	0,57

房屋				
6 – HABITAÇÃO	236,110	1,41	218,824	1,69
行政及規範				
6-01 Administração e regulamentação	227,610	96,40	207,370	94,77
社會房屋				
6-02 Habitação social	8,500	3,60	11,454	5,23
其他集體及社會服務				
7 – OUTROS SERV: COLECTIVOS E SOCIAIS	752,373	4,49	850,250	6,58
文化				
7-01 Cultura	389,751	51,80	296,328	34,85
體育及康樂				
7-02 Desporto e Recreio	83,472	11,09	271,569	31,94
信仰				
7-03 Cultos	28,261	3,76	45,029	5,30
氣象及地球物理				
7-04 Meteorológico e Geofísica	35,575	4,73	35,741	4,20
地圖繪製				
7-05 Cartografia	33,822	4,50	32,679	3,84
社會傳播				
7-06 Comunicação Social	131,220	17,44	115,398	13,57
勞工事務				
7-07 Assuntos de Trabalho	50,272	6,68	53,506	6,29
經濟服務				
8 – SERVIÇOS ECONÓMICOS	2,098,859	12,51	1,535,663	11,88
行政、規範及研究				
8-01 Administração, regulamentação e investigação	852,777	40,63	582,626	37,94
工業				
8-03 Indústria	700	0,03	1,260	0,08
基礎建設				
8-04 Infraestruturas	96,990	4,62	106,266	6,92
運輸				
8-05 Transportes	117,466	5,60	91,927	5,99
通訊				
8-06 Comunicações	425,621	20,28	212,153	13,82
旅遊				
8-08 Turismo	243,814	11,62	227,638	14,82
規劃及環境整治				
8-09 Ordenamento físico/Ambiente	361,491	17,22	313,793	20,43
其他職能				
9 – OUTRAS FUNÇÕES	5,225,328	31,15	2,067,870	16,00
公共債務活動				
9-01 Operações da dívida pública	370,000	7,08	0	---
公營部門之轉移				
9-02 Transferências sector público	0	0,00	100	0,00
各種未列明之職能				
9-03 Diversas não especificadas	4,855,328	92,92	2,067,700	100,00
公共開支總額				
DESPESES PÚBLICAS TOTAIS	16,773,321	100,00	12,924,559	100,00

表八  
QUADRO VIII

自治實體  
ENTIDADES AUTÓNOMAS - 2000

(澳門幣)  
(Patacas)

實體 ENTIDADE	預算收入 Receitas Orçamentadas			
	指定帳目 Contas Ordem	轉移* Transferências	總額 Total	%
臨時海島市政局 Câm. Mun. Ilhas Prov.	94,072,700	145,883,300	239,956,000	3.64
學生福利基金 Fundo Acção Social Escolar	34,120,000	73,150,000	107,270,000	1.63
房屋貸款優惠基金 Fundo Bon. Crédito Habit.	9,870,000	---	9,870,000	0.15
工商業發展基金 Fundo Des. Ind. Comercial	40,303,800	---	40,303,800	0.61
旅遊基金 Fundo Turismo	131,573,000	12,700,000	144,273,000	2.19
社會工作局 Inst. Acção Social	20,213,000	239,000,000	259,213,000	3.93
臨時澳門市政局 Câm. Mun. Macau Prov.	252,175,900	291,766,700	543,942,600	8.26
司法警察局福利會 Obra Social P.J.	1,180,000	180,000	1,360,000	0.02
治安警察局福利會 Obra Social P.S.P.	22,042,400	378,000	22,420,400	0.34
港務局暨水警稽查局福利會 Obra Social Cap. Portos/PMF	2,900,000	427,500	3,327,500	0.05
政府船塢 Oficinas Navais	22,234,000	5,886,000	28,120,000	0.43
郵電局 Dir. Ser. Correios Telec.	211,715,800	---	211,715,800	3.21

(Cont)

自治實體  
ENTIDADES AUTÓNOMAS - 2000

(澳門幣)  
(Patacas)

司法登記暨公證公庫 Cofre Justiça Reg. Notariado	85,005,800	---	85,005,800	1.29
印務局 Imprensa Oficial	39,560,000	---	39,560,000	0.60
退休基金會 Fundo Pensões	58,150,800	301,700,000	359,850,800	5.46
社會保障基金 Fundo Segurança Social	512,039,000	84,571,300	596,610,300	9.05
社會重返基金 Fundo Reins. Social	2,200,000	1,330,000	3,530,000	0.05
澳門金融管理局 Aut. Monetária Macau	162,656,400	72,000,000	234,656,400	3.56
房屋局 Instituto Habitação	75,750,000	14,250,000	90,000,000	1.37
民航局 Aut. Aviação Civil	9,100,000	18,090,000	27,190,000	0.41
澳門貿易投資促進局 Inst. Prom. Com. Inv. Macau (IPIM)	36,748,000	10,000,000	46,748,000	0.71
廉政公署 Comissário Cont. Corrupção	3,006,000	47,748,000	50,754,000	0.77
衛生局 Serviços Saúde	41,380,000	1,085,867,000	1,127,247,000	17.10
澳門大學 Universidade Macau	117,896,800	205,015,000	322,911,800	4.90
澳門基金會 Fundação Macau	16,881,200	40,675,000	57,556,200	0.87
澳門理工學院 Inst. Politécnico Macau	42,747,200	138,015,000	180,762,200	2.74

(Cont)

自治實體  
ENTIDADES AUTÓNOMAS - 2000

(澳門幣)  
(Patacas)

體育發展基金 Fundo Desenv Desportivo	10,841,000	43,000,000	53,841,000	0.82
文化基金 Fundo Cultura	7,669,000	60,000,000	67,669,000	1.03
汽車保障基金 Fundo Garantia Automóvel	705,500	---	705,500	0.01
消費者委員會 Conselho Consumidores	---	6,500,000	6,500,000	0.10
旅遊學院 Inst. Form. Turística	48,000,000	---	48,000,000	0.73
澳門公共行政福利基金 Fundo Soc. Adm. Pública	17,362,000	4,500,000	21,862,000	0.33
環境委員會 Conselho Ambiente	1,500,000	7,000,000	8,500,000	0.13
消防局福利會 Obr. S. Corpo Bombeiros	622,000	378,000	1,000,000	0.02
澳門發展與合作基金會 Fundação Coop. Desenv. Macau	1,232,066,400	---	1,232,066,400	18.69
審計署部門 Serv. Com. Auditoria	---	31,000,000	31,000,000	0.47
檢察長辦公室 Gabinete Procurador	---	110,940,000	110,940,000	1.68
終審法院院長辦公室 Gab. Pres. Trib. Últ. Inst.	---	176,023,800	176,023,800	2.67
<b>總額 Total</b>	<b>3,364,287,700</b>	<b>3,227,974,600</b>	<b>6,592,262,300</b>	<b>100.00</b>

\*預算撥款

\*Dotações do orçamento

表九  
QUADRO IX  
自治實體

1/2

ENTIDADES AUTÓNOMAS - 1999

(澳門幣)  
(Patacas)

實體 ENTIDADE	預算收入 Receitas Orçamentadas			
	指定開支 Contas	轉移* Transferê	總額 Total	%
臨時海島市政局 Câm. Mun. Ilhas Prov.	101,098,400	161,083,300	262,181,700	3.67
學生福利基金 Fundo Accção Social Escolar	23,290,000	77,000,000	100,290,000	1.40
房屋貸款優惠基金 Fundo Bon. Crédito Habit.	6,310,000	---	6,310,000	0.09
工商業發展基金 Fundo Des. Ind. Comercial	31,200,000	---	31,200,000	0.44
旅遊基金 Fundo Turismo	155,919,000	---	155,919,000	2.18
社會工作局 Inst. Accção Social	17,861,200	205,493,400	223,354,600	3.12
臨時澳門市政局 Câm. Mun. Macau Prov.	270,194,000	322,166,700	592,360,700	8.29
司法警察局福利會 Obra Social P.J.	1,010,000	180,000	1,190,000	0.02
治安警察局福利會 Obra Social P.S.P.	25,393,400	378,000	25,771,400	0.36
港務局暨水警稽查局福利會 Obra Social Cap. Portos/PMF	1,467,500	450,000	1,917,500	0.03
政府船塢 Oficinas Navais	23,700,000	---	23,700,000	0.33
郵電局 Dir. Ser. Correios Telec.	425,063,500	---	425,063,500	5.95
司法登記暨公證公庫 Cofre Justica Reg. Notariado	62,705,000	---	62,705,000	0.88
印務局Impresa Oficial	38,015,000	---	38,015,000	0.53
退休基金會 Fundo Pensões	571,175,100	279,500,000	850,675,100	11.90
社會保障基金 Fundo Seguranca Social	512,465,200	81,745,700	594,210,900	8.31
社會重返基金 Fundo Reins. Social	2,200,000	1,400,000	3,600,000	0.05
澳門金融管理局 Aut. Monetária Macau	411,000,000	50,000	411,050,000	5.75

(Cont)

自治實體  
ENTIDADES AUTÓNOMAS - 1999

2/2

(澳門幣)  
(Patacas)

房屋局 Instituto Habitação	114,200,000	15,000,000	129,200,000	1.81
民航局 Aut. Aviação Civil	7,240,000	25,590,000	32,830,000	0.46
澳門貿易投資促進局 Inst. Prom. Com. Inv. Macau (IPIM)	41,360,000	5,000,000	46,360,000	0.65
廉政公署 Comissário Cont. Corrupção	1,586,000	30,283,000	31,869,000	0.45
衛生局 Serviços Saúde	52,133,000	1,027,467,000	1,079,600,000	15.10
澳門大學 Universidade Macau	101,688,000	192,985,000	294,673,000	4.12
澳門基金會 Fundação Macau	28,079,600	42,500,000	70,579,600	0.99
澳門理工學院 Inst. Politécnico Macau	38,470,000	132,915,000	171,385,000	2.40
體育發展基金 Fundo Desenv. Desportivo	9,262,000	35,000,000	44,262,000	0.62
文化基金 Fundo Cultura	10,535,000	60,000,000	70,535,000	0.99
汽車保障基金 Fundo Garantia Automóvel	3,930,800	---	3,930,800	0.05
消費者委員會 Conselho Consumidores	---	6,849,700	6,849,700	0.10
旅遊學院 Inst. Form. Turística	47,250,000	---	47,250,000	0.66
澳門公共行政福利基金 Fundo Soc. Adm. Pública	9,352,000	5,000,000	14,352,000	0.20
環境委員會 Conselho Ambiente	---	8,317,700	8,317,700	0.12
消防局福利會 Obr. S. Corpo Bombeiros	818,900	378,000	1,196,900	0.02
澳門發展與合作基金會 Fundação Coop. Desenv. Macau	1,285,022,900	---	1,285,022,900	17.98
總額 Total	4,430,995,500	2,716,732,500	7,147,728,000	100.00
* 預算撥款 * Dotações do orçamento				

表十

QUADRO X

預算轉移

TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTADAS - 2000

(澳門幣)  
(Patacas)

執行 APLICACÃO 來源 ORIGEM	澳門基金會 Fund. Macau	私立機構 Inst. Particulares	私人 Particulares	里斯本澳門 辦事處 Missão Macau Lisboa	布魯塞爾澳門 聯絡處 Delegação Bruxelas	社會福利基金 Fundo de Re-inscrição Social	澳門公共行政局 利益基金 Fundo Social de Ad. Pub. de Macao	澳門貿易投資 促進局 I.P.I.M.	消費者委員會 Conselho Consumidores	特別計劃諮詢委員 會 Comissões Coord. Pnj. Especialis	經濟諮詢會 Conselho Económico	社會諮詢委員會 Conselho Perm. Cons. Social	治安警察局福利 會 Otras Social P.S.P.	消防局福利會 Otras Social Corp. Bombeiro	司法警察及福利會 Otras Social Pol. Judiciária	海關 Serviços de Aduana
行政長官辦公室 Cab. Chefé Executivo	40,675,000	1,048,100	2,121,900	17,694,300	6,635,100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
立法會 Assembleia Legislativa	—	50,000	30,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
行政法務司長辦公室 Cab. Sec. Adm. Justicia	—	738,200	669,600	—	—	1,330,000	4,500,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
經濟財政司長辦公室 Cab. Sec. Econ. Finanças	—	4,010,000	678,500	—	—	—	10,000,000	—	6,500,000	500,000	2,000,000	2,500,000	—	—	—	—
保安司長辦公室 Cab. Sec. Seguranca	—	30,000	30,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,000,000
社會文化司長辦公室 Cab. Sec. Ass. Soc. Cultura	—	31,292,700	1,090,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
運輸工務司長辦公室 Cab. Sec. Transp. O. Públicas	—	25,000	25,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
行政暨公職局 Direcção Serv. Adm. F. Públicas	—	500,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
教育暨青年局 Direcção Serv. Ed. Juventude	—	467,926,600*	106,530,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
青年廳 Departamento de Juventude	—	7,895,000	250,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
共用開支 Despesas Comuns	—	15,300,000	30,877,200**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
高等教育輔助辦公室 Cab. Apoio Ensino Superior	—	—	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
治安警察局 Dir. S. Forces Seg. Macau	—	—	380,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>總額 Total</b>	<b>40,675,000</b>	<b>528,815,600</b>	<b>142,615,200</b>	<b>17,694,300</b>	<b>6,635,100</b>	<b>1,330,000</b>	<b>4,500,000</b>	<b>10,000,000</b>	<b>6,500,000</b>	<b>500,000</b>	<b>2,000,000</b>	<b>2,500,000</b>	<b>378,000</b>	<b>378,000</b>	<b>180,000</b>	<b>9,000,000</b>

\*包括給予私立學校作為工程之用的澳門幣 25,737,000 元約資本轉移

\*\* Inclui 25,737,000 patacas correspondentes à transferência de capital próprias em escolas particulares

\*\*\* Inclui 30,000,000 patacas referentes à TDM, S.A.R.L. - Participação nos prejuízos

表十

QUADRO X  
預算轉移

TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTADAS - 2000

執行 APLICAÇÃO		澳門大學 Univ. Macau	澳門理工學院 Inst. Politec. Macau	衛生局 Serviços de Saúde	社會工作局 Inst. Acção Social	學生福利基金 Fundo Acção Social Escolar	體育發展基金 Fundo Desenv. Desportivo	文化基金 Fundo Cultura	旅遊基金 Fundo de Turismo	移交大陸統籌辦 公室 Gab. Coord. Centr. de Transfêrência.	港務局港水署 稽查局福利會 Outra Social Cap. Portos e P.M.F.	房屋局 Instituto Habitação	民航局 Aeronáutica e Aviação Civil	政府船塢 Oficinas Navais	環境委員會 Conselho do Ambiente	社團康樂計劃 Planos Estado em Portugal	赴華就讀計劃 Planos Estado na R.P.C.	特別助學金 Bolsas Estado Especiais	其他用途—公務機構 Outros subsídios - Inst. Públicas	
來源 ORIGEM																				
行政長官辦公室 Gab. Chef. Executivo																				
立法會 Assembleia Legislativa																				
行政法務司司長辦公室 Gab. Sec. Adm. Justiça																				
經濟財政司司長辦公室 Gab. Sec. Econ. Finanças																				
保安司司長辦公室 Gab. Sec. Segurança																				
社會文化司司長辦公室 Gab. Sec. Ass. Soc. Cultura	200,000,000		133,000,000	1,985,867,000	239,000,000	73,150,000	49,000,000	60,000,000	12,700,000	23,640,000										
運輸工務司司長辦公室 Gab. Sec. Transp. O. Públicas											427,500	14,250,000	18,090,000	5,886,000	7,000,000					
行政暨公職局 Direcção Serv. Adm. F. Públicas																300,000	4,800,000	500,000		
教育暨青年局 Direcção Serv. Ed. Juventude	5,015,000**		5,015,000**																	
青年廳 Departamento de Juventude																				
共用開支 Despesas Comuns																				
高等教育輔助辦公室 Gab. Apoio Ensino Superior																				
治安警察局 Dir. S. Forças Sec. Macau																				
<b>總額 Total</b>	<b>205,015,000</b>	<b>138,015,000</b>	<b>1,985,867,000</b>	<b>239,000,000</b>	<b>73,150,000</b>	<b>43,000,000</b>	<b>60,000,000</b>	<b>12,700,000</b>	<b>23,640,000</b>	<b>427,500</b>	<b>14,250,000</b>	<b>18,090,000</b>	<b>5,886,000</b>	<b>7,000,000</b>	<b>4,800,000</b>	<b>500,000</b>	<b>750,000</b>			

\*\* 尚總額澳門幣 10,030,000 元部分

\*\* Desdobramento da importância global de MOP 10,030,000

表十

QUADRO X

預算轉移

TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTADAS - 2000

新行 APLICAÇÃO	來源 ORIGEM	華南師範大學 Univ. Ya Nam	廉政公署 Comissariado Contas Corrup.	金融管理局 AMCM	自治團體及自治基金相繼一 罰款及其他法律上之刑罰 Multas e Outras penal.—Serv. Aut e Fund. Auton.	審計署 Comissariado Auditoria	檢察長辦公室 Gabinete Procurador	終審法院辦公室 Gab. Tribunal Última Instancia	退休基金會 Fundo Psaodes	社會保險基金 Fundo Seg. Social	臨時澳門市政局 C.M.az Macau Provis.	臨時離島市政局 C.M. das Ilhas Prov.	外地/其他 Ext/Otros	總額 Total
行政長官辦公室 Gab. Chefe Executivo		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500,000	66,674,400
立法會 Assembleia Legislativa		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,000
行政法務司司長辦公室 Gab. Sec. Adm. Justiça		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,237,800
經濟財政司司長辦公室 Gab. Sec. Econ. Financas		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26,188,500
保安司司長辦公室 Gab. Sec. Securancia		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,996,000
社會文化司司長辦公室 Gab. Sec. Ass. Soc. Cultura		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,902,649,700
運輸工務司司長辦公室 Gab. Sec. Transp. O. Publicas		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45,703,500
行政暨公職局 Direcção Serv. Adm. E. Públicas		1,500,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,100,000
教育暨青年局 Direcção Serv. Ed. Juventude		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	586,666,600*
青年廳		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,215,000
Departmento de Juventude		—	—	—	100,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
共用開支 Despesas Comuns		—	47,748,000	72,000,000	—	31,000,000	110,940,000	176,023,800	301,700,000	84,571,300	291,766,700	145,883,300	29,115,800	1,337,026,100
高等教育輔助辦公室 Gab. Apoio Ensino Superior		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,000
治安警察局 Dir. S. Forças Sec. Macau		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15,000	395,000
總額 Total		1,500,000	47,748,000	72,000,000	100,000	31,000,000	110,940,000	176,023,800	301,700,000	84,571,300	291,766,700	145,883,300	29,630,000	998,955,600*

(澳門幣)  
(Patacas)

表十一  
**QUARDO XI**  
**按職能分類的公共開支**  
**Despesas públicas por funções**

(千元)  
(Milhares de patacas)

職能分類 CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL	1999*	2000**
公共行政之一般部門 1 - SERV. GERAIS DE ADMINISTR. PÚBLICA	2,698,634	2,757,242
一般行政	2,039,935	1,869,958
1-01 Administração geral		
司法、秩序及治安	658,699	887,284
1-02 Justiça, ordem, segurança		
公共治安 2 - SEGURANÇA PÚBLICA	1,263,089	1,318,344
指揮部	1,250,160	1,282,249
2-01 Comando		
警察	11,228	25,943
2-02 Polícia		
消防隊	675	10,100
2-03 Bombeiros		
民防	1,026	52
2-04 Protecção civil		
教育 3 - EDUCAÇÃO	1,210,461	1,666,228
行政規範及研究	341,496	396,671
3-01 Administração, regulamentação, investigação		
教育	835,586	1,223,038
3-02 Ensino		
職業培訓	33,379	46,519
3-03 Formação profissional		
衛生 4- SAÚDE	954,614	1,195,247
行政規範及研究	884,893	1,139,247
4-01 Administração, regulamentação, investigação		
醫療服務	57,991	51,150
4-02 Medicina		
衛生及公共健康	11,730	4,850
4-03 Higiene e saúde pública		
社會保障 5 - PREVIDÊNCIA SOCIAL	667,654	1,314,891
行政及規範	167,371	259,213
5-01 Administração e regulamentação		
社會援助	482,127	1,048,247
5-02 Acção Social		
定期金及退伍金	18,156	7,431
5-03 Pensões e reformas		
房屋 6 - HABITAÇÃO	115,640	218,824
行政及規範	107,670	207,370
6-01 Administração e regulamentação		
社會房屋	7,971	11,454
6-02 Habitação social		

(Cont)

## CAPÍTULO

## 按職能分類的公共開支 Despesas públicas por funções

(千元)  
(Milhares de patacas)

其他集體及社會服務 7 – OUTROS SERV: COLECTIVOS E SOCIAIS	716,665	850,250
文化 7-01 Cultura	387,611	296,328
體育及康樂 7-02 Desporto e Recreio	86,518	271,569
信仰 7-03 Cultos	37,481	45,029
氣象及地球物理 7-04 Meteorológico e Geofísica	34,605	35,741
地圖繪製 7-05 Cartografia	30,706	32,679
社會傳播 7-06 Comunicação Social	91,184	115,398
勞工事務 7-07 Assuntos de Trabalho	48,562	53,506
經濟服務 8 – SERVIÇOS ECONÓMICOS	1,145,083	1,535,663
行政規範及研究 8-01 Administração, regulamentação e investigação	384,025	582,626
工業 8-03 Indústria	617	1,260
基礎建設 8-04 Infraestruturas	58,047	106,266
運輸 8-05 Transportes	114,478	91,927
通訊 8-06 Comunicações	311	212,153
旅遊 8-08 Turismo	178,779	227,638
規劃及環境整治 8-09 Ordenamento físico/Ambiente	408,828	313,793
其他職能 9 – OUTRAS FUNÇÕES	1,033,520	2,067,870
公共債務活動 9-01 Operações da dívida pública	151,070	---
公營部門之轉移 9-02 Transferências sector público	---	100
各種未列明之職能 9-03 Diversas não especificadas	882,450	2,067,770
公共開支總額 DESPEAS PÚBLICAS TOTAIS	9,805,360	12,924,559

備注：\* 執行金額（臨時），只包括金額為澳門幣 252,750,000 元的自治實體指定開支

NOTA：\* Valores executados (provisórios), incluindo-se apenas as despesas consignadas das Entidades Autónomas no montante de 252,750 milhares de patacas

\*\* 預算金額

\*\* Valores orçamentados

表十二  
QUADRO XII

投資  
INVESTIMENTOS - 2000

(澳門幣)  
(Patacas)

項目 Designação	投資計劃 PIDDA *	其他 Outros	總額 Total	%
土地 Terrenos	---	---	---	---
房屋 Habitações	15,554,000	---	15,554,000	1.45
樓宇 Edifícios	168,856,400	---	168,856,400	15.76
街道及橋樑 Estradas e pontes	25,638,700	370,000	26,008,700	2.43
港口 Portos	---	---	---	---
各項建設 Construções diversas	419,185,800	---	419,185,800	39.13
農地改良 Melhoramentos fundiários	---	---	---	---
運輸物料 Material de transporte	21,156,000	4,495,000	25,651,000	2.39
機械及設備 Maquinaria e equipamento	201,447,700	1,781,600	203,229,300	18.97
其他投資 Outros investimentos	212,910,600	5,000	212,915,600	19.87
<b>總額 Total</b>	<b>1,064,749,200</b>	<b>6,651,600</b>	<b>1,071,400,800</b>	<b>100.00</b>

\*不包括同期撥款/備用撥款

\* Não inclui Dotação concorrencial/Dotação provisional

一九九九年及二零零零年政府辦公室按經濟分類的預算開支的對比表

RESUMO COMPARATIVO POR CLASSIFICAÇÃO  
ECONÓMICA DA DESPESA ORÇAMENTADA EM 2000 E 1999 PARA OS  
GABINETES DO GOVERNO

項目 DESIGNAÇÃO	人員 PESSOAL (1)	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS (2)	經常轉移 TRANSF. CORRENTES (3)	其他經常開支 OUT. DESP. CORRENTES (4)	經常開支總額 TOTAL DESP. CORRENTES (5)=(1)+(2)+(3)+(4)	資本開支 (投資) DESP. CAPITAL (Investimento)	總額 TOTAL
<u>1999</u>							
總督辦公室	59,773,000	28,586,100	48,979,200	5,697,900	142,996,200	2,216,300	145,212,500
Gab. Governador							
司法政務司辦公室	8,524,300	1,718,000	2,218,200	13,000	12,473,500	-	12,473,500
Gab. Sec. Adj. p/Justiça							
經濟協調政務司辦公室	7,000,000	2,500,000	11,500,000	28,000	21,028,000	100,000	21,128,000
Gab. Sec. Adj. p/Coord. Ec.							
行政教育暨青年事務政務司辦公室	7,468,000	2,900,000	474,594,000	38,000	485,000,000	-	485,000,000
Gab. Sec. Adj. p/Ad.Ed.Juv.							
運輸暨工務政務司辦公室	7,142,000	3,000,000	41,084,900	10,000	51,236,900	-	51,236,900
Gab. Sec. Adj. p/T.O.P.							
社會事務暨預算政務司辦公室	9,487,000	2,452,600	1,248,587,800	2,600	1,260,530,000	-	1,260,530,000
Gab. Sec. Adj. p/As.Soc. e Orça.							
保安政務司辦公室	7,292,500	2,983,000	816,000	21,000	11,112,500	-	11,112,500
Gab. Sec. Adj. p/Segurança							
傳播旅遊暨文化政務司辦公室	8,000,000	3,000,000	84,208,000	12,000	95,220,000	-	95,220,000
Gab. Sec. Adj. Com. Tur. Cult.							
總額 Total (1)	114,686,800	47,139,700	1,911,988,100	5,822,500	2,079,597,100	2,316,300	2,081,913,400
<u>2000</u>							
行政長官辦公室	62,356,100	37,283,300	68,674,400	364,400	168,678,200	1,500,000	170,178,200
Gab. Chefe do Executivo							
行政法務司司長辦公室	8,381,000	2,851,000	7,237,800	10,500	18,480,300	-	18,480,300
Gab. Sec. p/Adm. e Justiça							
經濟財政司司長辦公室	6,949,700	3,525,000	26,188,500	35,000	36,698,200	100,000	36,798,200
Gab. Sec. p/Ec. e Finanças							
保安司司長辦公室	7,258,200	3,142,000	9,996,000	23,200	20,419,400	-	20,419,400
Gab. Sec. p/Segurança							
社會文化司司長辦公室	9,048,000	6,315,900	1,902,649,700	145,000	1,918,158,600	-	1,918,158,600
Gab. Sec. p/Ass. Soc. e Cultura							
運輸工務司司長辦公室	8,201,700	3,047,500	45,703,500	25,000	56,977,700	-	56,977,700
Gab. Sec. p/Transp. Ob. Pub.							
總額 Total (2)	102,194,700	56,164,700	2,060,449,900	603,100	2,219,412,400	1,600,000	2,221,012,400
(2)-(1)	-12,452,100	9,025,000	148,461,800	-5,219,400	139,815,300	-716,300	139,099,000

表十四 QUADRO XIV

## 政府辦公室 GABINETES DO GOVERNO

接受經常性轉移的實體

## TRANSFERÊNCIAS CORRENTES POR ENTIDADES DE DESTINO

實體 ENTIDADES	轉移金額 Valor das transferências *	
	1999	2000
私立機構 Instituições Particulares	8,279,200	37,144,000
私人 Particulares	4,187,900	4,525,000
外地 Exterior	45,809,200	24,829,400
司法警察局福利會 Obra Soc. Polícia Judiciária	180,000	180,000
社會重返基金 Fundo Reinserção Social	1,400,000	1,330,000
澳門貿易投資促進局 Inst. Prom. Com. Inv. Macau (IPIM)	5,000,000	10,000,000
其他 Outras	24,758,000	28,640,000
澳門基金會 Fundação Macau	42,500,000	40,675,000
澳門大學 Universidade Macau	186,000,000	200,000,000
澳門理工學院 Inst. Politécnico Macau	126,950,000	133,000,000
澳門公共行政福利基金 Fundo Soc. Adm. Pública	5,000,000	4,500,000
學生福利基金 Fundo Acção Soc. Escolar	77,000,000	73,150,000
體育發展基金 Fundo D. Desporto	35,000,000	43,000,000
海事署福利會 Ob. Soc. Serviços de Marinha	450,000	---
房屋局 Instituto Habitação	15,000,000	14,250,000
民航局 Autoridade de Aviação Civil	25,590,000	18,090,000
消費者委員會 Conselho Consumidores	6,849,700	6,500,000
衛生局 Serviços Saúde	1,027,467,000	1,085,867,000
社會工作局 Instituto Acção Social	205,493,400	239,000,000
環境委員會 Conselho Ambiente	8,317,700	7,000,000
治安警察局福利會 Obra Social P.S.P.	378,000	378,000
消防局福利會 Obra Soc. Corpo Bombeiros	378,000	378,000
文化基金 Fundo Cultura	60,000,000	60,000,000
經濟委員會 Conselho Económico	2,000,000	---
海關 Serviços Alfândega	---	9,000,000
旅游基金 Fundo Turismo	---	12,700,000
港務局暨水警稽查局福利會 Obra Soc. Cap. Portos e P.M.F.	---	427,500
政府船塢 Oficinas Navais	---	5,886,000
合計 Total	1,911,988,100	2,060,449,900

\* 預算金額 Valores orçamentados